

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 15 (1961)

**Heft:** 3

**Artikel:** Frakturklinik in London = Clinique des fractions osseuses = Fracture clinic

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-330713>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

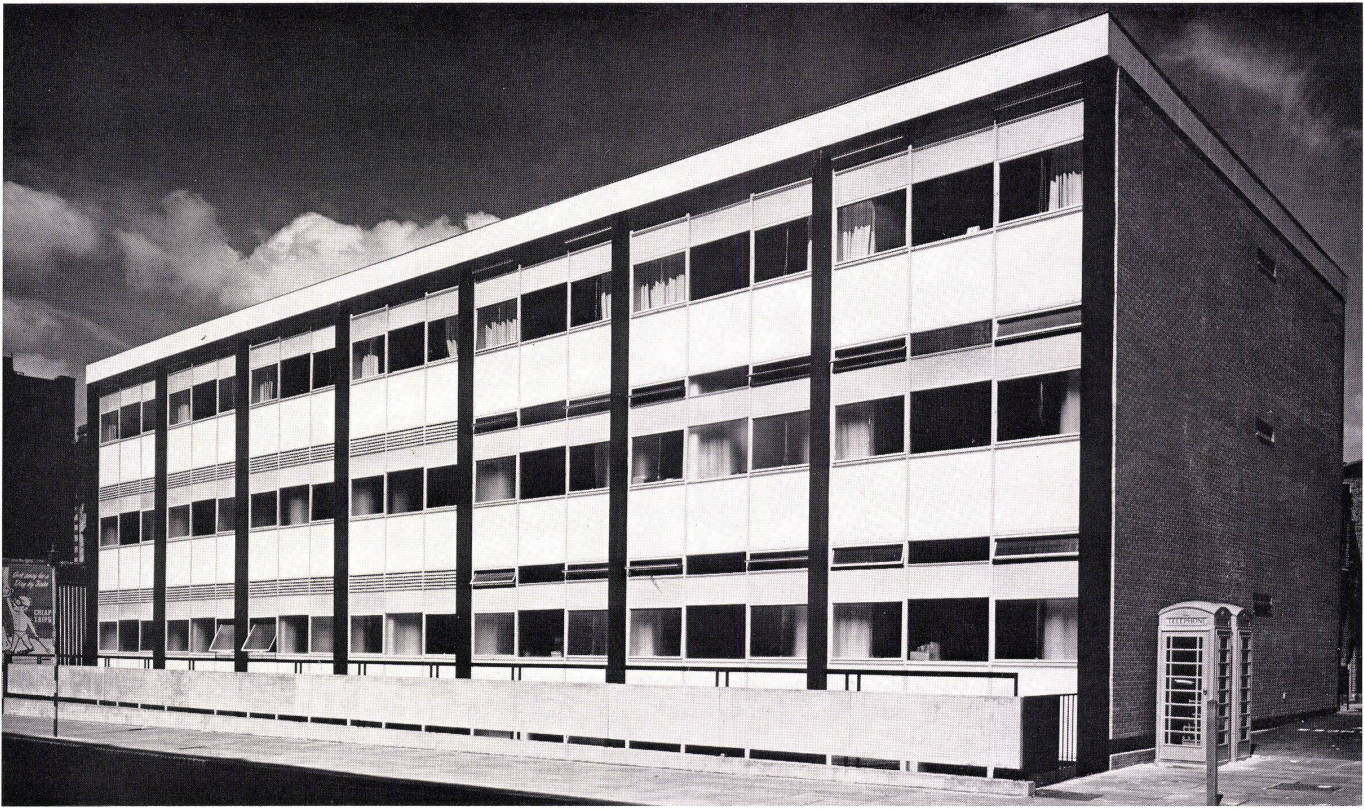
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 08.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





Gollins, Melvin und Ward

## Frakturklinik in London

Clinique des fractions ossenses  
Fracture Clinic

Entwurf 1956-57, gebaut 1959

1  
Südfassade.  
Façade sud.  
South elevation.

2  
Nordfassade mit Eingang.  
Façade nord et entrée.  
North elevation and entrance.

3  
Eingangspartie und Treppenhaus.  
Partie de l'entrée et escalier.  
Entrance detail and stairs.

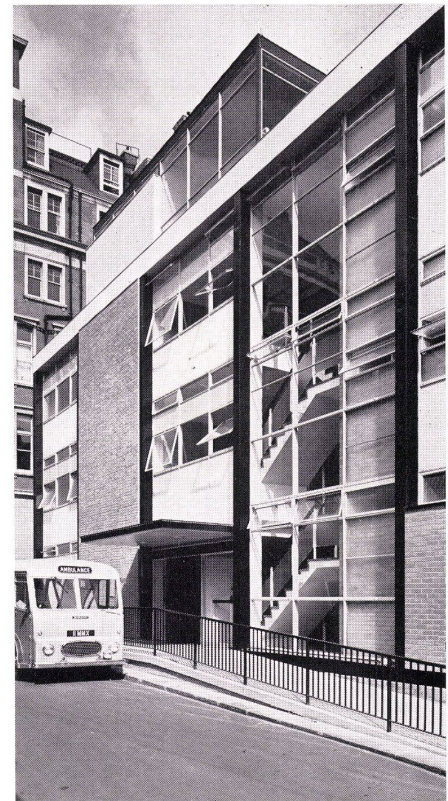
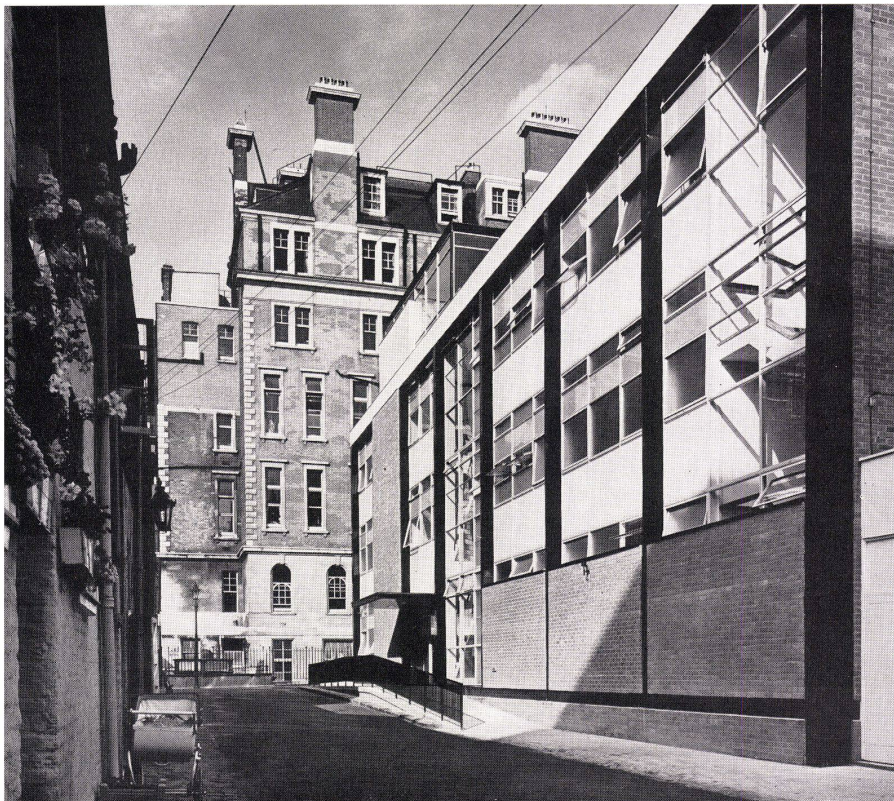
4  
Grundriß 2. Obergeschoß 1 : 350.  
Plan du 2ème étage.  
Second floor plan.

- 1 Umkleiraum für Studenten / Garderobe des étudiants / Students' changing room
- 2 Duschen / Douches / Showers
- 3 Schrank für Putzmaterial / Réduit de nettoyage / Cleaner's cupboard
- 4 Haupttreppe / Escalier principal / Main staircase
- 5 Aufzüge / Ascenseurs / Lifts
- 6 Umkleiraum für Schwestern und Ärzte / Garderobe des infirmières et médecins / Staff changing room
- 7 Aufenthaltsraum für Studenten / Salle de séjour des étudiants / Students' common room

- 8 Schulzimmer mit verschiebbaren Faltdüren / Salle d'étude avec parois coulissantes / Classroom with sliding folding doors
- 9 Ruheraum / Salle de repos / Quiet room
- 10 Physiotherapie und Aufenthaltsraum der Schwestern / Physiothérapie et salle de séjour des infirmières / Physiotherapy and nurses' staff room
- 11 Lehrerzimmer / Chambre des maîtres / Teaching staff

5  
Grundriß 1. Obergeschoß 1 : 350.  
Plan du 1er étage.  
First floor plan.

- 1 Lager / Entrepôts / Store
- 2 Aufzüge / Ascenseurs / Lifts
- 3 Raum des Vizedirektors / Bureau du vice-directeur / Viceprincipal's room
- 4 Mäntel / Manteaux / Cloaks
- 5 Behandlungsraum unterteilt mit Vorhängen / Salle de traitement divisée par des rideaux / Treatment room with curtained cubicles





- 6 Warteraum / Salle d'attente / Waiting space
- 7 Zimmer der Chirurgen / Chambre des chirurgiens / Surgeons' room
- 8 Archiv / Archives / Registrar
- 9 Sekretärin / Secrétaire / Secretary
- 10 Raum des Direktors / Bureau du directeur / Principal's room

6  
Grundriß Erdgeschoß 1 : 350.  
Plan du rez-de-chaussée.  
Ground floor plan.

- 1 Filmarchiv / Filmothèque / Film store
- 2 Lager für Beinschienen etc. / Magasin de gouttières, etc. / Splint store
- 3 Umkleieraum des Fürsorgers / Garderobe de l'assistant social / Almoner's cloakroom
- 4 Fürsorger / Assistant social / Almoner
- 5 Provisorische Heizung / Salle de chauffage provisoire / Temporary boiler house
- 6 Dunkelraum / Chambre noire / Dark room
- 7 Röntgenraum / Salle de rayon X / X-ray room
- 8 Gipsraum / Salle des plâtres / Plaster room
- 9 Untersuchungsraum / Salle de consultation / Examination room
- 10 Behandlungsraum / Salle de traitement / Consulting room
- 11 Warteraum / Salle d'attente / Waiting space
- 12 Archivraum / Archives / Records room

7  
Grundriß der Galerie im Untergeschoß 1 : 350.  
Plan de la galerie au sous-sol.  
Plan at gallery level.

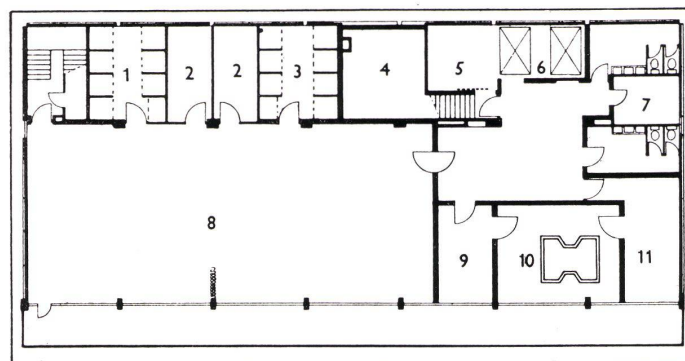
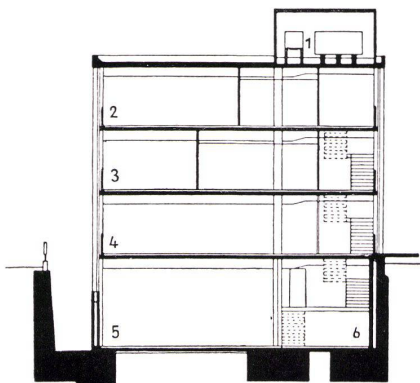
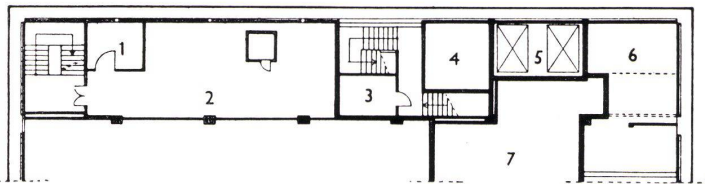
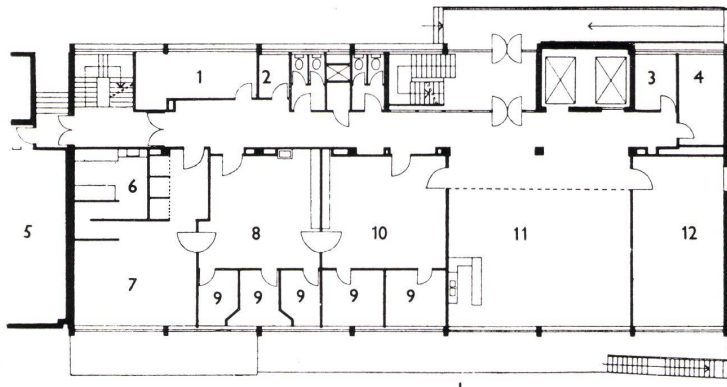
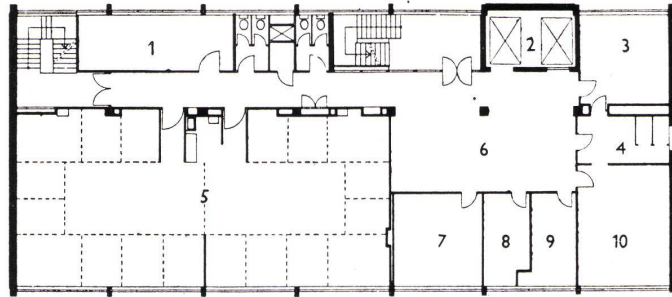
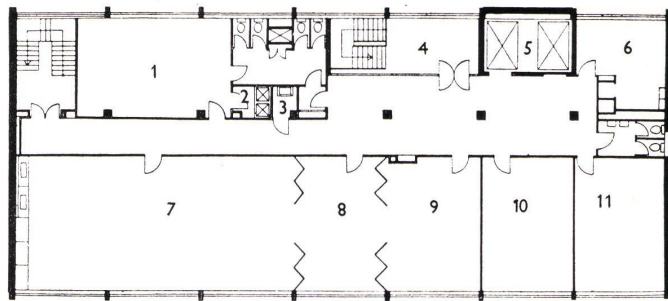
- 1 Schalterraum / Salle des guichets / Switch room
- 2 Ventilationsraum für Turnhalle / Chambre de ventilation de la salle de gymnastique / Gymnasium ventilation plant room
- 3 Zugang zum Hubbard-Bad / Accès au bain Hubbard / Access to Hubbard bath equipment below
- 4 Oberer Teil des Liftmotorenraums / Partie supérieure de la chambre des machines des ascenseurs / Upper part of lift motor room
- 5 Aufzug / Ascenseur / Lift
- 6 Ventilationsraum für die Waschräume im Untergeschoß / Chambre de ventilation des toilettes du sous-sol / Basement lavatories ventilation plant

8  
Grundriß Untergeschoß 1 : 350.  
Plan de sous-sol.  
Basement plan.

- 1 Umkleieraum Frauen / Garderobes femmes / Women's changing room
- 2 Geräteraum der Turnhalle / Salle d'équipement de la salle de gymnastique / Gymnasium store
- 3 Umkleieraum Männer / Garderobes hommes / Men's changing room
- 4 Hubbard-Bad / Bain Hubbard / Hubbard bath equipment
- 5 Liftmotorenraum / Chambre des moteurs des ascenseurs / Lift motor room
- 6 Aufzug / Ascenseur / Lift
- 7 Lagerraum des Hauswartes / Magasin du concierge / Caretaker's store
- 8 Turnhalle / Salle de gymnastique / Gymnasium
- 9 Umkleieraum für Frauen und Ruheraum / Garderobes femme et salle de repos / Women's changing and recovery room
- 10 Hubbard-Bad / Bain Hubbard / Hubbard bath equipment
- 11 Umkleieraum Männer / Garderobes hommes / Men's changing room

9  
Querschnitt 1 : 350.  
Section transversale.  
Cross section.

- 1 Tankraum / Tank / Tank room
- 2 Ruheraum / Salle de repos / Quiet room
- 3 Raum des Chirurgen / Chambre de chirurgien / Surgeon's room
- 4 Warteraum / Salle d'attente / Waiting space
- 5 Turnhalle / Salle de gymnastique / Gymnasium
- 6 Haupttreppe / Escalier principal / Main staircase







In dieser Klinik, die eine Erweiterung des St. Mary Hospital bildet, werden Schädelbrüche, Beinbrüche und andere Frakturen behandelt; sie enthält aber auch Räume für Rekonvaleszenten.

Die Abbildungen lassen erkennen, daß dieses Gebäude nicht gerade in einer für ein Spital vorbildlichen Umgebung steht; daran ist die ungünstige Lage des St. Mary Hospital schuld.

Der hier gezeigte Komplex bildet die erste Etappe der Erweiterung des ganzen Spitals. Die Tragelemente (Stahlbetonstützen) wurden so dimensioniert, daß noch zwei weitere Geschosse aufgestockt werden können. Diese Erweiterung drängt sich vor allem dann auf, wenn das Hauptspital neu gebaut wird. In den beiden neuen Stockwerken sollen dann Büroräume eingerichtet werden.

Da das St. Mary Hospital ein Universitäts-spital ist, sind in der Frakturklinik auch Unterrichts-, Aufenthalts- und Umkleideräume für die Studenten eingerichtet.

Allgemeiner Warteraum und Aufzüge.  
Salle d'attente générale et ascenseurs.  
General waiting-room and lifts.

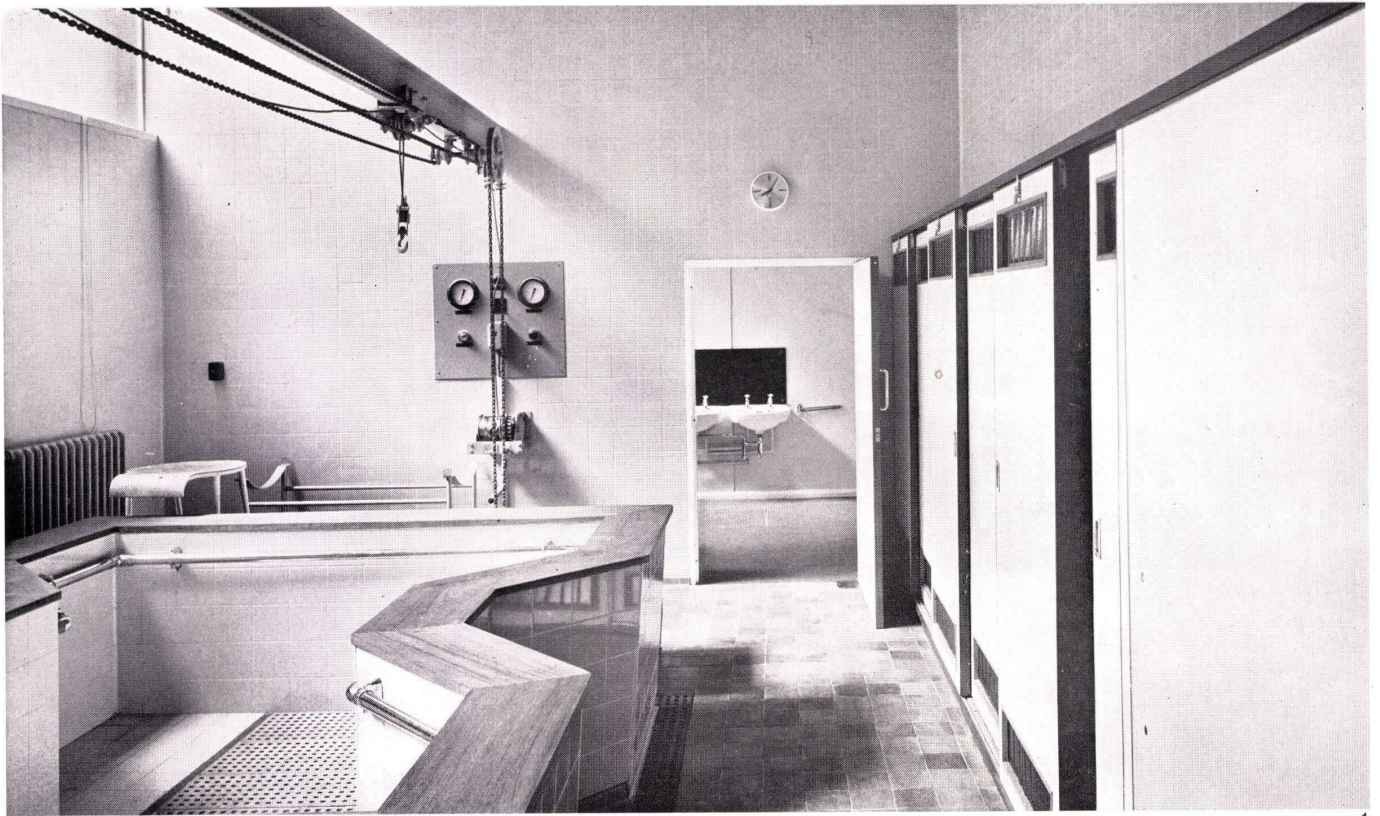


Teeküche im allgemeinen Warteraum.  
Cuisinette et salle d'attente générale.  
Tea Bar in general waiting-room.



Treppenhaus.  
Cage d'escalier.  
Stairwell.





1

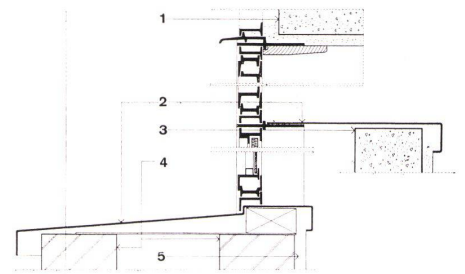
1 »Hubbard«-Bad. Geschwächte Patienten werden nicht von Hand, sondern mechanisch auf einer Liege ins Wasser gelegt.  
 Bain «Hubbard». Les malades affaiblis ne sont pas portés dans l'eau. Il y sont transportés mécaniquement couchés.  
 "Hubbard" bath. Weakened patients are not laid by hand in the water but mechanically in a reclining position.

2 Vertikalschnitt durch Fenster 1 : 20.  
 Section verticale de la fenêtre.  
 Vertical section of window.

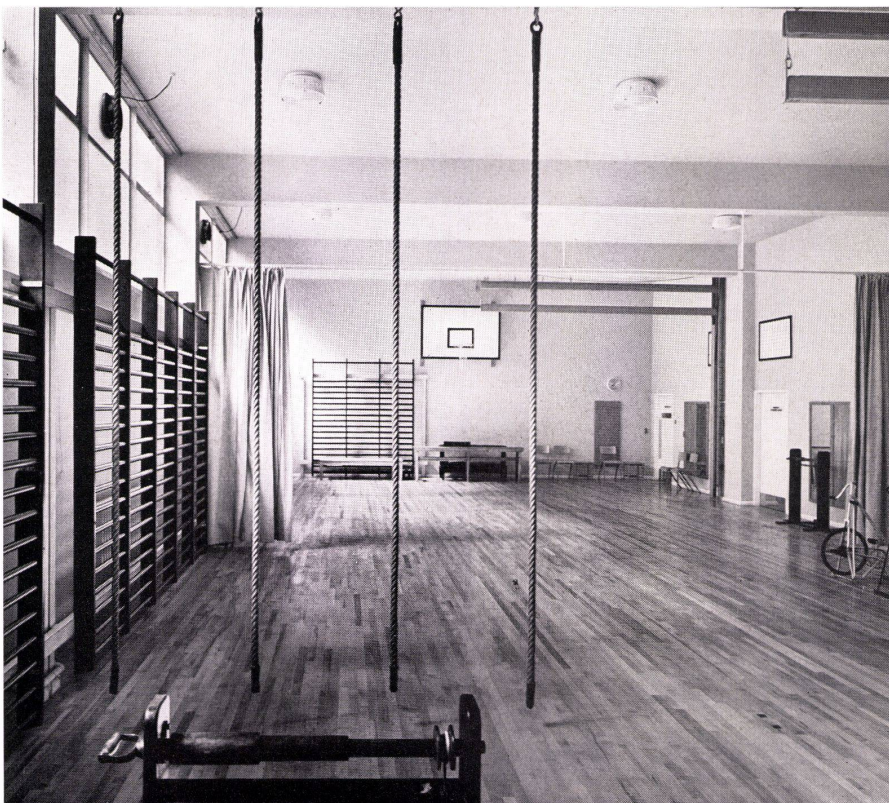
1 Stirne der Stahlbetondecke / Bordure de la dalle de béton armé / Edge of reinforced concrete ceiling slab  
 2 Falzblechabdeckungen / Revêtement de tôle pliée / Pressed metal cill  
 3 Betonbrüstung / Allège de béton / Concrete upstand  
 4 Kalksandstein-Mauerwerk / Mur de grès calcaire / Limestone wall  
 5 Verputz / Crépi / Plaster

3 Turnsaal.  
 Salle de gymnastique.  
 Gymnasium.

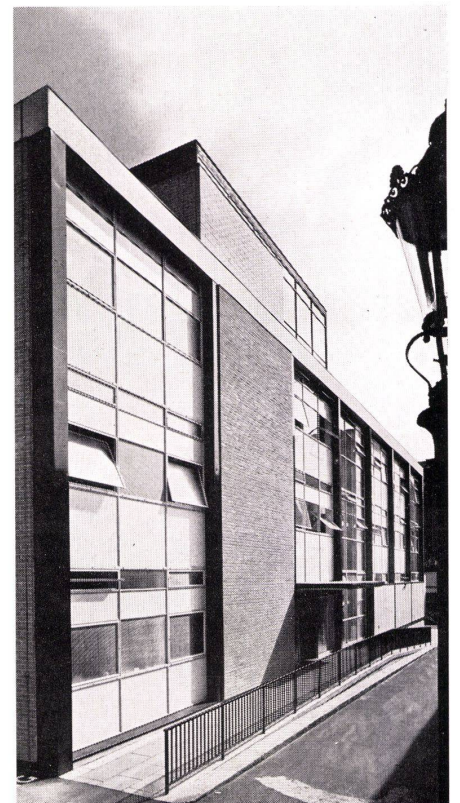
4 Die Stahlbetonstützen sind wie beim Spital von Powell und Moya mit ofenemalliertem Messingblech verkleidet. Die Stützen sind außen mit Kalksandsteinen ausgefacht.  
 Les piliers de béton armé sont revêtus de tôle de laiton émaillée, comme dans le cas de l'hôpital de Powell et Moya. A l'extérieur, remplissage de pierre artificielle.  
 The reinforced concrete supports, as is the case with the hospital by Powell and Moya, are faced with fire-enamelled sheet brass.



2



3



4